



# DEL CENAPRED

**H**asta 1982 el volcán Chichón era de hecho un desconocido, pocos creían en su reactivación pues su última erupción se presentó en c (hace casi) 1300 y por tanto prácticamente se le consideraba inactivo, pero el 28 de marzo de 1982 una gran erupción explosiva con abundante lluvia de ceniza y flujos piroclásticos causaba 20 víctimas debido al derrumbe de los techos a causa del gran peso de la ceniza acumulada y, una semana después, otras dos grandes erupciones explosivas de las mismas características dejaban 8 poblaciones destruidas, 2000 víctimas y 20 000 damnificados, además de enormes pérdidas de tierras cultivables (150 kilómetros cuadrados) ganado y cosechas de cacao y plátano en un radio de 50 kilómetros a la redonda.

El vulcanismo es un fenómeno perturbador cuya presencia es permanente, en especial para los países ubicados dentro del denominado cinturón o anillo de fuego del Pacífico y es el segundo fenómeno geológico en importancia para México luego de los sismos, en consecuencia el CENAPRED preparó un folleto, un tríptico y un calendario en los cuales de manera objetiva se trata el fenómeno del vulcanismo y las medidas a tomar antes, durante y después.

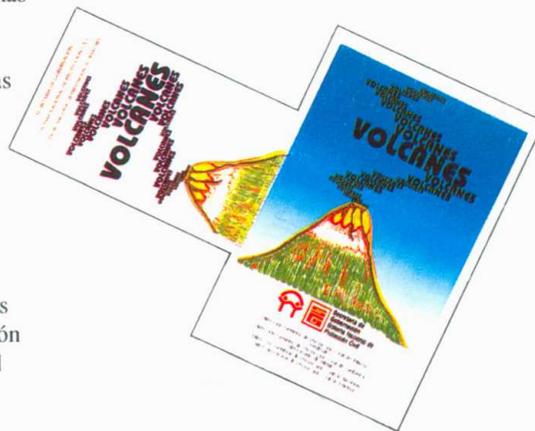
## FOLLETO VOLCANES

En la elaboración de este folleto participaron conjuntamente con el CENAPRED autoridades de protección civil de los estados de México, Morelos, Puebla y del Distrito Federal, dentro del marco del Sistema Nacional de Protección Civil.

Su contenido se preparó como un conjunto de preguntas y respuestas con base en un lenguaje sencillo y conciso, buscando penetrar en un auditorio lo más amplio posible. Las preguntas incluyen desde qué es un volcán hasta ¿qué debo hacer al regresar a casa

luego de una evacuación?, pasando por las etapas de antes, durante y después.

De los contenidos destaca la definición de qué es un volcán, y sobre el cual dice que es un lugar donde salen materiales calientes (lava, ceniza, rocas, gases, vapores) del interior de la Tierra. Parte de estos materiales se acumulan alrededor del lugar de salida, formando cerros o montañas que llegan a alcanzar grandes alturas. Los



materiales calientes pueden salir por grietas o por el cráter, que es un orificio en la parte superior del cerro o montaña volcánica, formado por erupciones anteriores.

## TRIPTICO VOLCANES

En este documento también colaboraron los estados arriba mencionados y su objetivo es informar concretamente sobre el procedimiento de evacuación que deberá realizarse si se considera necesario para minimizar los riesgos ante una posible erupción volcánica.

El primer elemento son las razones para evacuar y las cuatro acciones previas: diseño de rutas; preparación de elementos de evacuación (documentos, medicamentos, etc.); corte de los servicios del inmueble (luz, gas, agua) y verificar que todas las entradas y ventanas queden perfectamente cerradas.

Contiene también las acciones a realizar durante la evacuación y la llegada al refugio temporal, y por último lo que debe hacerse para regresar y al regresar a la población.

## CALENDARIO VOLCANES

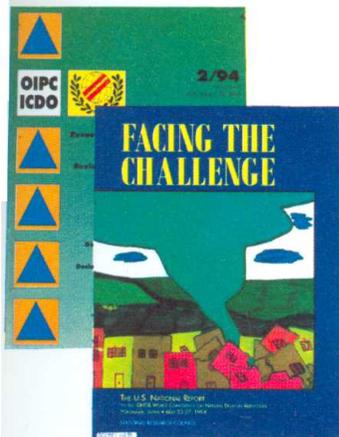
En México es común la costumbre de que al finalizar el año los pequeños comerciantes regalen a su clientela calendarios con mensajes alusivos a sus productos y que, por su parte, los clientes los coloquen en algún lugar de sus casas para consulta diaria, tanto del santoral como de las fechas en general.

Esta circunstancia de consulta diaria fue la razón por la cual el CENAPRED y los gobiernos de los estados mencionados anteriormente decidieron la edición de un calendario con las medidas a seguir ante el riesgo volcánico y las características del riesgo, además de ilustraciones esquemáticas de lo que en realidad es un volcán.

## PREVENCION REVISTA No. 9

Se editó en septiembre de este año, su contenido trata como tema principal los fenómenos perturbadores socio-organizativos. Durante los últimos días de junio y julio, un evento deportivo de carácter internacional fue pretexto o motivo inmediato para la movilización y comportamiento inadecuado de algunos grupos en la ciudad de México y en otras partes del mundo, estas manifestaciones han captado la atención mundial, y se pretende su reducción como lo expone el artículo sobre la Conferencia de Yokohama que se resume en este número. Otros temas de interés son: la Segunda Semana Nacional de Protección Civil; La Radio en la Cultura de Protección Civil, Reuniones Regionales de Capacitación en Protección Civil; Segundo Congreso de Universidades en Protección Civil.

# DE OTROS ORGANISMOS



## FACING THE CHALLENGE

*U.S. National Committee for the Decade for Natural Disaster Reduction  
Commission on Geosciences, Environment,  
and Resources. National Research Council.  
1974*

Enfrentando el reto es una obra en la que las acciones de prevención ante desastres son reconocidas como uno de los esfuerzos de mayor significación. En la publicación se aclara que, el término "mitigación" empleado por ellos, se refiere en realidad a leyes y reglamentos así como a cuestiones de ingeniería y estructurales, además de educativas y de entrenamiento que encajan más en el concepto de prevención que en el de mitigación tal como se entiende en otras latitudes.

El contenido aborda a través de cinco capítulos una panorámica del problema de los desastres, de los riesgos y su mitigación, de los sistemas de alarma y culmina con una visión al respecto de la cooperación internacional.

## REVISTA INTERNACIONAL DE PROTECCION CIVIL 2/94

*OIPC-ICDO Ginebra, Suiza.*

Este número de la Revista Internacional de Protección Civil está dedicado por completo a la Décima Conferencia Mundial de Protección Civil que se realizó el 3 y 4 de abril de este año en Ammán, Jordania y en la que se

puso de manifiesto la responsabilidad de los estados en la creación de estructuras de protección civil y la importancia de los servicios nacionales de protección civil en la gestión de medidas de urgencia ante desastres.

Al término de los trabajos de la Conferencia se publicó la denominada Declaración de Ammán en la que se afirma entre otras cuestiones que debe darse prioridad a las medidas preventivas ante catástrofes y que la protección civil es responsabilidad primera de los estados. Ante ello se invitó a los gobiernos del mundo a preparar medidas preventivas dentro de las políticas de desarrollo; a considerar que el concepto y el término "protección civil" que figura en el artículo 61 del Protocolo I del 8 de junio de 1977, adicional a los Convenios de Ginebra del 12 de agosto de 1949 debe ampliarse a los conflictos armados; a reforzar las estructuras nacionales de protección civil y a crearlas donde no existan.

## CENTENARIO 1984,1994

*Centro de Estudios y Prevención de Desastres, PREDES  
Lima, Perú.*

Se trata de una publicación que conmemora el centenario de la fundación de Nueva Chosica, población ubicada en la parte media de la estratégica cuenca del río Rímac, en la que se exponen diversos artículos sobre esa comunidad. En Chosica no sólo se concentra un conjunto de factores sociales y físicos que definen una situación excepcional de riesgos de desastres, sino que es el escenario donde ha tenido lugar la mayor cantidad de experiencia para prevenirlos. Reflexionar sobre Chosica como comunidad vulnerable tiene un significado especial ya que nos encontramos en el Decenio Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales, el mismo que fue instaurado por la ONU para el periodo 1990-2000.

## PLANES HOSPITALARIOS PARA CASOS DE DESASTRE

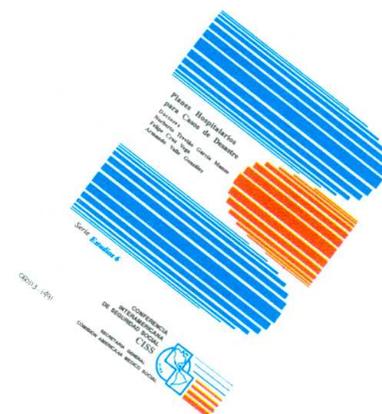
*Norberto Treviño García Manzo, Felipe Cruz Vega y Armando Valle González  
Serie Estudios 6*

*Conferencia Interamericana de Seguridad Social  
Secretaría General  
Comisión Americana Médico Social*

Aborda el papel de los hospitales en la atención médica de emergencia durante una situación de desastre; su respuesta para la atención adecuada de heridos y las acciones que logren evitar pérdida de vidas, dependerá de la organización prevista para enfrentar estos eventos y de la integración funcional en una región determinada, así como de la coordinación intra y extrasectorial.

En América Latina hay más de 12,000 hospitales en zonas vulnerables, los cuales no están exentos de sufrir los efectos directos de un desastre natural o provocado por el hombre. Por ello la capacitación del personal de hospitales para enfrentar con éxito a estas situaciones de emergencia, ha sido tarea prioritaria en todos los países.

El objetivo general de este libro, es contribuir a mejorar la atención integral a la salud de las víctimas de desastres, a través de unificar criterios médico-técnicos y fortalecer los planes hospitalarios, así como la promoción de la prevención, educación e investigación médica en un esquema de integración funcional, sectorial e intersectorial.





# Cartas

## Comisión Permanente de Contingencias

Me permito hacer de su conocimiento que con satisfacción recibí el paquete de información que CENAPRED me enviara, misma que ha sido de mucho valor para nuestro Departamento de Relaciones Públicas, ya que estamos elaborando una serie de spots radiales y televisivos para enviar a los diversos medios de comunicación social. Nuestra institución ha iniciado una campaña con ocasión de la presencia de la época del invierno en Honduras.

Consideramos que este tipo de intercambio ayuda a mantener una mayor y mejor relación entre ambos países.

Estamos atentos a cualquier información relacionada con comunicación de desastres, lo mismo que si se presentará una oportunidad de capacitación en esa área, agradecemos tomar en cuenta nuestro País, a través de la institución para la cual laboramos que es COPECO.

*Lic. Rodil Henriquez*

*Jefe de Relaciones Públicas de la  
Comisión Permanente de Contingencias  
(COPECO)*

*Tegucigalpa, Honduras.*

**Pontificia Universidad Católica del Perú  
Centro de Investigación en Geografía  
Aplicada  
Departamento de Humanidades**

CENAPRED:

Acusamos recibo de la Revista Prevención No. 8 de Mayo de 1994.

Asimismo hacemos llegar nuestras felicitaciones por tan meticulosa labor para la publicación de la mencionada revista. Les auguramos éxitos a todo el equipo encargado de la edición de tan interesante revista.

*Lima, Perú*

## Federal Emergency Management Agency

Thank you very much for providing me with a copy of CENAPRED. As per your request, I would like to confirm my receipt of this newsletter.

Your publication is very insightful, and is a significant addition to the literature being published relative to the field of emergency management. I have long been interested in what other nations are doing to address the real needs to prepare for, mitigate against, and respond to natural and man-made disasters. As our closest neighbor and partner in efforts to reduce the costs of such events, my interest in Mexico is especially strong.

Again, thank you for sending me a copy of CENAPRED. I look forward to receiving additional copies in the future.

*Richard W. Krimm*

*Associate Director*

*Response and Recovery Directorate*

*Washington, D.C., U.S.A.*

## Comisión Nacional del Agua

En atención a su Oficio No. DG/604/94 de fecha 7 de junio del año en curso; en donde se envía la revista "Prevención" N° 8 y el Fascículo "Erosión"; al respecto me es grato informarle que dichas publicaciones se encuentran muy bien realizadas, con contenidos de gran interés para todos los niveles de conocimientos básicos; por lo que agradeceré haga extensivas mis más sinceras felicitaciones a todo el personal que colaboró en la realización de las Publicaciones anteriormente mencionadas.

*Agradecemos el envío de sus  
comentarios y sugerencias a la Revista  
Prevención.*